EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 24.8.2018
COM(2018) 604 final

ANNEX

**PŘÍLOHA**

**návrhu ROZHODNUTÍ Rady**

**o podpisu jménem Evropské unie a jejích členských států**
**a prozatímním provádění Protokolu k Evropsko-středomořské dohodě**
**zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími**
**a jejich členskými státy na jedné straně a Tuniskou republikou na straně druhé**
**s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské uni**

# PROTOKOL
# K EVROPSKO-STŘEDOMOŘSKÉ DOHODĚ ZAKLÁDAJÍCÍ PŘIDRUŽENÍ MEZI EVROPSKÝMI SPOLEČENSTVÍMI A JEJICH ČLENSKÝMI STÁTY NA JEDNÉ STRANĚ A TUNISKOU REPUBLIKOU NA STRANĚ DRUHÉ
# S OHLEDEM NA PŘISTOUPENÍ CHORVATSKÉ REPUBLIKY K EVROPSKÉ UNII

BELGICKÉ KRÁLOVSTVÍ,
BULHARSKÁ REPUBLIKA,
ČESKÁ REPUBLIKA,
DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ,
SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO,
ESTONSKÁ REPUBLIKA,
IRSKO,
ŘECKÁ REPUBLIKA,
ŠPANĚLSKÉ KRÁLOVSTVÍ,
FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA,
CHORVATSKÁ REPUBLIKA,
ITALSKÁ REPUBLIKA,
KYPERSKÁ REPUBLIKA,
LOTYŠSKÁ REPUBLIKA,
LITEVSKÁ REPUBLIKA,
LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ,
MAĎARSKO,
REPUBLIKA MALTA,
NIZOZEMSKÉ KRÁLOVSTVÍ,
RAKOUSKÁ REPUBLIKA,
POLSKÁ REPUBLIKA,
PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,
RUMUNSKO,
REPUBLIKA SLOVINSKO,
SLOVENSKÁ REPUBLIKA,
FINSKÁ REPUBLIKA,
ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ,
SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA,

smluvní strany Smlouvy o Evropské unii a Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „členské státy“), zastoupené Radou Evropské unie,
a EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“,
na jedné straně

a

TUNISKÁ REPUBLIKA, dále jen „Tunisko“,

na straně druhé,

pro účely tohoto protokolu dále jen „smluvní strany“,

VZHLEDEM K TOMU, že Evropsko-středomořská dohoda zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Tuniskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla podepsána v Bruselu dne 17. července 1995 a vstoupila v platnost dne 1. března 1998,

VZHLEDEM K TOMU, že smlouva o přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (dále jen „smlouva o přistoupení“) byla podepsána v Bruselu dne 9. prosince 2011 a vstoupila v platnost dne 1. července 2013,

VZHLEDEM K TOMU, že podle čl. 6 odst. 2 aktu o přistoupení Chorvatské republiky má být její přistoupení k dohodě schváleno uzavřením protokolu k dohodě,

VZHLEDEM K TOMU, že se konaly konzultace podle čl. 23 odst. 2 Evropsko-středomořské dohody, aby se zajistilo zohlednění vzájemných zájmů Unie i Tuniska,

SE DOHODLY TAKTO:

ČLÁNEK 1

Chorvatská republika přistupuje jako smluvní strana k Evropsko-středomořské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Tuniskou republikou na straně druhé a přijímá a bere na vědomí, stejně jako ostatní členské státy Unie, znění dohody i společných prohlášení, prohlášení a výměn dopisů.

KAPITOLA I

**Změny znění Evropsko-středomořské dohody včetně jejích příloh a protokolů**

ČLÁNEK 2

**Pravidla původu**

Protokol 6 se mění takto:

1. Příloha IVa se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA IVA

Znění prohlášení na faktuře

Prohlášení na faktuře, jehož znění je uvedeno níže, musí být vystaveno v souladu s poznámkami pod čarou. Text poznámek pod čarou však není třeba uvádět.

**Bulharské znění**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № …([1])) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с … преференциален произход([2]) .

**Španělské znění**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera no …([1])] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial…([2]).

**České znění**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení … ([1])) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v … ([2]).

---

1 Činí-li prohlášení na faktuře schválený vývozce ve smyslu článku 23 protokolu, uvede se na tomto místě číslo povolení schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení na faktuře schválený vývozce, slova v závorkách se musí vynechat nebo musí místo zůstat prázdné.

2 Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení na faktuře zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly ve smyslu článku 38 protokolu, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, pomocí zkratky „CM“.

**Dánské znění**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. … ([1])), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i … ([2]).

**Německé znění**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. … ([1])) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte … ([2]) Ursprungswaren sind.

**Estonské znění**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr …([1]) ) deklareerib, et need tooted on …([2]) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

**Řecké znění**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. … ([1])] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … ([2]).

**Anglické znění**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No … ([1])) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … ([2]) preferential origin.

**Francouzské znění**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière no … ([1])] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … ([2]).

**Chorvatské znění**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...([1])) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi .... ([2]) preferencijalnog podrijetla.

**Italské znění**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. … ([1])] dichiarache, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale … ([2]).

**Lotyšské znění**

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. … ([1])), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no … ([2]).

---

1 Činí-li prohlášení na faktuře schválený vývozce ve smyslu článku 23 protokolu, uvede se na tomto místě číslo povolení schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení na faktuře schválený vývozce, slova v závorkách se musí vynechat nebo musí místo zůstat prázdné.

2 Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení na faktuře zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly ve smyslu článku 38 protokolu, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, pomocí zkratky „CM".

**Litevské znění**

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr … ([1])) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra … ([2]) preferencinės kilmės prekės.

**Maďarské znění**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: … ([1])) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hianyában az áruk preferenciális … ([2]) származásúak.

**Maltské znění**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. …([1]) ) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali … ([2]).

**Nizozemské znění**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … ([1])), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële …oorsprong zijn ([2]).

**Polské znění**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr … ([1])) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … ([2]) preferencyjne pochodzenie.

**Portugalské znění**

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento [autorização aduaneira n.o … ([1])], declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial … ([2]).

**Rumunské znění**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. … ([1])] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială … ([2]).

**Slovinské znění**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. … ([1])) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno … ([2]) poreklo.

**Slovenské znění**

---

1 Činí-li prohlášení na faktuře schválený vývozce ve smyslu článku 23 protokolu, uvede se na tomto místě číslo povolení schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení na faktuře schválený vývozce, slova v závorkách se musí vynechat nebo musí místo zůstat prázdné.

2 Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení na faktuře zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly ve smyslu článku 38 protokolu, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, pomocí zkratky „CM".

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia … ([1])] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … ([2]).

**Finské znění**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro …([1]) ) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … ([2]) alkuperätuotteita.

**Švédské znění**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr … ([1])) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung ([2]).

**Arabské znění**

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....([1])) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....([2]).

.....([3])

(Place and date)

.....([4])

(Podpis vývozce; dále musí být čitelně uvedeno jméno osoby, která prohlášení podepisuje.)“

2. Příloha IVb se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA IVB

Znění prohlášení na faktuře EUR-MED

Prohlášení na faktuře EUR-MED, jehož znění je uvedeno níže, musí být vyhotoveno v souladu s poznámkami pod čarou. Poznámky pod čarou však není třeba uvádět.

**Bulharské znění**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...([5]) ) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход([1]) .

1 Činí-li prohlášení na faktuře schválený vývozce ve smyslu článku 23 protokolu, uvede se na tomto místě číslo povolení schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení na faktuře schválený vývozce, slova v závorkách se musí vynechat nebo musí místo zůstat prázdné.

2 Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení na faktuře zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly ve smyslu článku 38 protokolu, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, pomocí zkratky „CM“.

3 Tyto údaje lze vypustit, je-li informace uvedena v samotném dokladu.

4 Viz čl. 22 odst. 5 protokolu. Není-li vývozce povinen prohlášení podepisovat, vztahuje se toto osvobození i na jméno podepisující osoby.“

5 Je-li prohlášení o původu vyhotoveno schváleným vývozcem, musí zde být uvedeno číslo povolení schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení o

— kumulace použita s ..... (název země/zemí)

— kumulace nepoužita([2])

**Španělské znění**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera no ... ([1])] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ([2]).

— kumulace použita s ..... (název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**České znění**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ([1])) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... ([2]).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Dánské znění**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr.... ([1])), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ([2]).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Německé znění**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ([1])) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ([2]) Ursprungswaren sind.

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Estonské znění**

---

původu schválený vývozce, slova v závorkách se vynechají nebo se místo ponechá prázdné.

1 Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení o původu zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, uvedením zkratky „CM“.

2 Vyplňte podle potřeby a nehodící se škrtněte.

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...([1])) deklareerib, et need tooted on ... ([2]) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Řecké znění**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ'αριθ. ... ([1])) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ([2]).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Anglické znění**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ([1])) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ([2]) preferential origin.

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Francouzské znění**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no ... ([1])) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ([2])).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Chorvatské znění**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. …([1])) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ([2]) preferencijalnog podrijetla.

— kumulace použita s ..... (název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

---

1 Je-li prohlášení o původu vyhotoveno schváleným vývozcem, musí zde být uvedeno číslo povolení schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení o původu schválený vývozce, slova v závorkách se vynechají nebo se místo ponechá prázdné.

2 Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení o původu zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, uvedením zkratky „CM“.

3 Vyplňte podle potřeby a nehodící se škrtněte.

**Italské znění**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ([1])) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ([2]).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Lotyšské znění**

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...([1])), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ... ([2]).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Litevské znění**

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ([1])) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ([2]) preferencinės kilmės prekės.

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Maďarské znění**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ([1])) kijelentem, hogy eltérő jelzés hianyában az áruk kedvezményes ... ([2]) származásúak.

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Maltské znění**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ([1])) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ([2]).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

---

1 Je-li prohlášení o původu vyhotoveno schváleným vývozcem, musí zde být uvedeno číslo povolení schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení o původu schválený vývozce, slova v závorkách se vynechají nebo se místo ponechá prázdné.

2 Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení o původu zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, uvedením zkratky „CM“.

3 Vyplňte podle potřeby a nehodící se škrtněte.

— kumulace nepoužita([3])

**Nizozemské znění**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ([1])), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ([2]).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Polské znění**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...([1]) ) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ([2]) preferencyjne pochodzenie.

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Portugalské znění**

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira no. ... ([1])) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ([2]).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Rumunské znění**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ([1])) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ([2]).

— kumulace použita s ..... (název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Slovinské znění**

---

1 Je-li prohlášení o původu vyhotoveno schváleným vývozcem, musí zde být uvedeno číslo povolení schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení o původu schválený vývozce, slova v závorkách se vynechají nebo se místo ponechá prázdné.

2 Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení o původu zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, uvedením zkratky „CM“.

3 Vyplňte podle potřeby a nehodící se škrtněte.

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...([1])) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ([2]) poreklo.

— kumulace použita s ..... (název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Slovenské znění**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ([1])) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ([2]).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Finské znění**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...([1]) ) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita([2]) .

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Švédské znění**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ([1])) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ([2]).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita([3])

**Arabské znění**

1 Je-li prohlášení o původu vyhotoveno schváleným vývozcem, musí zde být uvedeno číslo povolení schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení o původu schválený vývozce, slova v závorkách se vynechají nebo se místo ponechá prázdné.

2 Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení o původu zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, uvedením zkratky „CM“.

3 Vyplňte podle potřeby a nehodící se škrtněte.

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....([1])) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....([2]).

— kumulace použita s .....(název země/zemí)

— kumulace nepoužita(3)

.....([1])

(Place and date)

.....([2])

(Podpis vývozce; dále musí být čitelně uvedeno jméno osoby, která prohlášení podepisuje.)“

KAPITOLA II

**Přechodná ustanovení**

ČLÁNEK 3

**Zboží v tranzitu**

1. Ustanovení dohody mohou být použita na zboží vyvážené z Tuniska do Chorvatska nebo z Chorvatska do Tuniska, které je v souladu s ustanoveními protokolu č. 4 k dohodě a které bylo ke dni přistoupení Chorvatska buď na cestě, v dočasném uskladnění nebo v celním skladu nebo ve svobodném celním pásmu v Tunisku nebo v Chorvatsku.

2. V takových případech lze přiznat preferenční zacházení, je-li celním orgánům dovážející země do čtyř měsíců ode dne přistoupení Chorvatska předložen doklad o původu vystavený dodatečně celními orgány vyvážející země.

KAPITOLA III

**Závěrečná a obecná ustanovení**

ČLÁNEK 4

1 Tyto údaje lze vypustit, je-li informace uvedena v samotném dokladu.

2 Viz čl. 22 odst. 5 protokolu. Není-li vývozce povinen prohlášení podepisovat, vztahuje se toto osvobození i na jméno podepisující osoby.“

Tunisko se zavazuje, že v souvislosti s tímto rozšířením Unie nevznese žádný nárok, požadavek či žalobu, ani nezmění či nestáhne žádnou koncesi podle čl. XXIV odst. 6 a článku XXVIII GATT 1994.

ČLÁNEK 5

V patřičné lhůtě po parafování tohoto protokolu poskytne Unie svým členským státům a Tuniské republice chorvatské znění dohody. S výhradou vstupu tohoto protokolu v platnost se jazykové znění uvedené v první větě tohoto článku stává platným za stejných podmínek jako anglické, arabské, bulharské, české, dánské, estonské, finské, francouzské, italské, litevské, lotyšské, maďarské, maltské, německé, nizozemské, polské, portugalské, rumunské, řecké, slovenské, slovinské, španělské a švédské jazykové znění dohody.

ČLÁNEK 6

Tento protokol tvoří nedílnou součást dohody.

ČLÁNEK 7

1. Tento protokol schválí Evropská unie, Rada Evropské unie jménem členských států a Tunisko v souladu se svými postupy. Smluvní strany si vzájemně oznámí dokončení postupů potřebných k tomuto účelu. Listiny o schválení budou uloženy u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie.
2. Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si všechny strany navzájem oznámí, že byly dokončeny postupy k tomu nezbytné.

3. Do okamžiku, než protokol vstoupí v platnost, bude prováděn prozatímně ode dne 1. července 2013.

ČLÁNEK 8

Tento protokol je sepsán ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, arabském, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském,

řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci
k tomuto protokolu své podpisy.

V … dne … roku …

ZA EVROPSKOU UNII A JEJÍ ČLENSKÉ STÁTY

ZA TUNISKOU REPUBLIKU